

Palabras con entrada al Diccionario de la Lengua de la Real Academia Española (2001)¹

• Puertorriqueñismos ²		
alcapurria apolismada aspectado(a) atrechar, atrecho babosería chavería, chavar chillo/a (amante) confligir (entrar en conflicto)	embeleco estofón guame guares jincho jurutungo monga panas	parcho pon sínsora sorbeto sucusumucu (Sin escándalo ni ruido) taquilla (boleto, billete, entrada)
• Del Campo Profesional		
autoestop/autostop automatización autoservicio básquetbol béisbol best seller bloc boicotear cesantear clip (clipear no) concientizar o concienciar dossier (informe o expediente) driblear empleomanía (grupo de empleados) entrecomillar estrés factoría fax	film o filme flash flash-back fólder fútbol hall hándicap hangar inicialar insolidario entrevistá (entrevista) e entrevistá kit lobby look lote lycra magazín o magacín mánager	marketing (mercadotecnia) membresía memo (memorando/s) mensáfono (beeper) noquear paparazzi pedigrí peticionar (pedir, solicitar) polución posmodernidad póster prerrequisito reciclable reggae secreter (escritorio) sex-appeal teclear test/testar (prueba/probar, examinar)
• Del Diario vivir		
acojonar (impresionar profundamente) affaire airbag alucine (asombro, alucinación) aparheid (segregación racial) autoservicio autostop baby-sitter beicon / bacón beige / beis bus calentón (lujurioso) camping cañón (estupendo, fenomenal, muy bueno) carota (caradura) catering champú chequear christmas clon (payaso)	clóset cóctel o coctel coctelera enjaguar o enjuagar filin (estilo musical) fuel fundamentalismo gay grogui (aturdido, tambaleante, atontado) güisqui (whisky) hamburguesa hippie o hippy look lunch open parking parquear, aparcar o estacionar piscolabis puzzle (rompecabezas) relax (relajado)	sándwich o emparedado scooter self-service set sexy short show slip (pantaloncillo, calzoncillo) suéter talibán tenis (calzado deportivo) tique, tiquete o boleto tráiler tutilimundi tutiplén yerna yogur zinc, cinc

Palabras con entrada al Diccionario de la Lengua de la Real Academia Española (2001)

• Tecnología, Salud y Ciencia		
cardiólogo	DVD	lifting (cirugía estética)
cardiovascular	footing	liposucción
cederrón, CD-ROM	formatear	maximizar
ciberespacio	hardware	optimizar
cibernauta	hipoglucemia	osteoporosis
clon, clonación, clonar, clónico	input	software
computadorizar, computarizar	in vitro	videojuego
drogadicto, drogadicción	jogging	web
• Sin Aceptar		
asopao	(sopón sí)	
accesar	(acceder sí)	
beeper ni bíper	(mensáfono)	
cabete ni gabete	(cordón para amarrar zapatos)	
caucus	(junta secreta, conventículo)	
clerical	(relativo a la oficina, <u>oficinesco</u> – relativo a las oficinas del Estado, pero tiende a usarse con un sentido peyorativo)	
data	(por información o datos; <u>correcto sí</u> se habla del lugar y fecha en que sucede algo.)	
dron	(zafacón o cesto o cubo de basura)	
enfogonarse	(molestarse, malhumorarse, enojarse, irritarse)	
facilidades	(dependencias, local, instalaciones)	
hamper	(cesto de ropa sucia)	
impase	(estancamiento, punto muerto, obstáculo invencible, callejón sin salida)	
Internet	(red de información, supercarretera de información, la Red, la Telaraña Mundial)	
lonchera	(bolsa o maletín para comida o merienda)	
mandatorio ni compulsorio	(obligatorio)	
matres	(colchón)	
mofongo		
ponchar	(registrar asistencia, perforar una tarjeta de asistencia)	
posición	(puesto, cargo o plaza)	
rebate	(reembolso)	
rentar	(alquilar)	

¹ Gracias a la colaboración de las veintiuna academias existentes, la Real Academia Española incluyó 28.720 expresiones nuevas en la vigésima segunda edición del diccionario publicada en el 2001. De las 88.431 palabras que se han añadido al repertorio, 15.391 son americanismos que recogen la aportación de alrededor de 360 millones de personas que hablan español en Latinoamérica o el 90% de los hablantes del español.

² La vigésima segunda edición del diccionario de la Real Academia Española incluye 500 puertorriqueñismos de los cuales 108 son voces nuevas